

# Montageanleitung



## Regenwasser-Innenhülle

**AR-S****AR-SM**

---




Copyright 2020 AFRISO-EURO-INDEX GmbH. Alle Rechte vorbehalten.



## 1 Sicherheitshinweise

### 1.1 Sicherheitshinweise für AR-SM

Die Regenwasser-Innenhülle AR-SM ist mit Neodym-Magneten ausgerüstet. Beachten Sie vor und während dem Arbeiten mit den Neodym-Magneten folgende Hinweise:

	Bedeutung/Funktion
	<p><b>Lebensgefahr</b></p> <p>Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern und Defibrillatoren beeinflussen.</p> <p>Zugang für Personen mit solchen Geräten verboten.</p>
	<p><b>Magnetisches Feld</b></p> <p>Magnetische Felder können elektrische und mechanische Geräte wie Smartphones, Fernseher, Laptops, Computerfestplatten, Scheckkarten mit Magnetstreifen, Datenträger, mechanische Uhren, Hörgeräte und Lautsprecher beschädigen.</p> <p>Halten Sie solche Dinge von den Magneten fern.</p>
	<p><b>Verletzungen durch Quetschungen</b></p> <p>Magnete vorsichtig an andere Magnete oder magnetische Eisenteile heranführen, um Quetschungen zu verhindern.</p> <p>Tragen Sie geeignete Schutzkleidung.</p>

## 2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Regenwasser-Innenhülle eignet sich ausschließlich zur Lagerung von Regenwasser.

## 3 Vorbereitungen

⇒ Stellen Sie sicher, dass der Tank fachgerecht (in Deutschland nach TRWS 791) gereinigt wurde. Der Tank muss trocken und sauber sein.

### 3.1 Ausrüstung zum Einbau der Tankauskleidung

- Druckmessgerät
- Bohrmaschine mit Zubehör
- Werkzeug zum Entrosten, Beseitigen von Schweißperlen und Unebenheiten (zum Beispiel: Drahtbürste, Schleifgerät)
- Gebläse
- PVC-Schläuche
- Dichtungen und Schrauben sowie diverse Hilfswerkzeuge
- Spannring mit Moosgummi
- Vlies
- Vakuumpumpe
- Filzsocken

## 4 Montage

⇒ Stellen Sie sicher, dass der Foliensack unbeschädigt ist.

### 4.1 Tank vorbereiten

⇒ Stellen Sie sicher, dass scharfe Kanten oder Schweißperlen entfernt wurden.



1. Kleiden Sie die Streben mit Vlies aus.
2. Kleiden Sie den Trittbereich mit einer Vliesmatte aus.

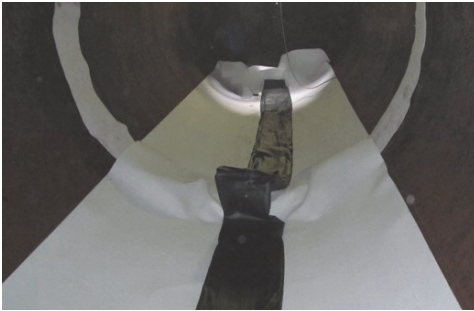
### 4.2 Innenhülle einbringen

## HINWEIS

### MECHANISCHE BELASTUNG DURCH KANTEN

- Ziehen Sie die Innenhülle nicht durch die Einstiegsöffnung.
- Ziehen Sie die Innenhülle nicht über den Boden oder Tankboden.

**Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Sachschäden führen.**



3. Legen die Innenhülle im Foliensack in den Tank.  
- nicht in den Tank fallen lassen
4. Packen Sie die Innenhülle aus.
5. Rollen Sie die Innenhülle auf der Tanksohle so aus, dass der Domhals der Innenhülle direkt unter dem Dom liegt.



6. Stecken Sie den Gebläseschlauch in die Folienöffnung.
7. Verlassen Sie den Tank.



8. Kleben Sie den Moosgummi-Dichtstreifen in den Domhals.



9. Blasen Sie die Innenhülle mit Gebläseluft auf.
- Die Innenhülle legt sich an die Tankwand.
  - Optional bei AR-SM: Die eingeschweißten Magnete halten die Innenhülle an der Tankwand.



10. Ziehen Sie den zylindrischen Teil des Domhalses nach oben und führen Sie ihn durch den Dom.

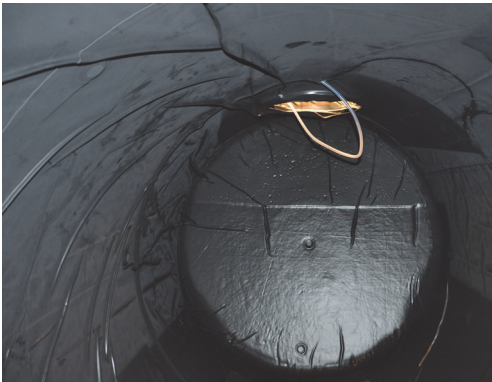


11. Verspannen Sie den Domhals der Innenhülle mit dem Spannring gegen den im Domhals eingeklebten Moosgummi.

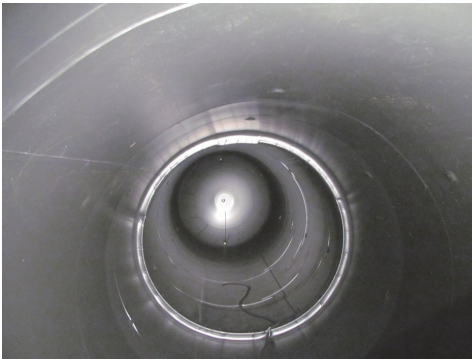


## Aufgeblasene Innenhülle

12. Steigen Sie in den Tank.
  - Der Monteur muss sein festes Schuhwerk durch Filzsocken ersetzen.
13. Streichen Sie Falten nach oben hin aus.
  - Es dürfen keine Spannungen an der Innenhülle entstehen.



14. Schließen Sie die vorhandene Saugleitung an die Vakuumpumpe.
  - Optional bei AR-SM: nicht zwingend notwendig.
15. Evakuieren Sie den Raum zwischen Tank und Innenhülle (60 bis 80 mbar).
16. Schließen Sie die Saugleitung dauerhaft an ein Vakuum-Leckanzeigegerät.
  - Optional bei AR-SM: Verschließen Sie die Saugleitung.



## Evakuierte Innenhülle

- ⇒ Stellen Sie sicher, dass im Raum zwischen Innenhülle und Tank dauerhaft ein Vakuum von 60 bis 80 mbar besteht.
- Die Innenhülle kann sonst beschädigt werden.

### 4.3 Montage fertigstellen

Wenn die Innenhülle montiert ist, schließen Sie die Armaturen an und verlegen Sie die Leitungsanschlüsse.

## 5 Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.

## 6 Außerbetriebnahme und Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt nach den geltenden Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften.

## 7 Rücksendung

Vor einer Rücksendung Ihres Produkts müssen Sie sich mit uns in Verbindung setzen ([service@afribo.de](mailto:service@afribo.de)) und einen Rücksendeschein anfordern.

## 8 Gewährleistung

Informationen zur Gewährleistung finden Sie in unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen im Internet unter [www.afribo.com](http://www.afribo.com) oder in Ihrem Kaufvertrag.



# Mounting instructions



## Rainwater inner lining

**AR-S****AR-SM**

---




Copyright 2020 AFRISO-EURO-INDEX GmbH. Alle Rechte vorbehalten.



## 1 Safety information

### 1.1 Safety information for AR-SM

The rainwater inner lining AR-SM is equipped with neodymium magnets. Before and while working with the neodymium magnets, note the following information:

	Meaning/function
	<p><b>Danger to life</b></p> <p>Magnets can affect the function of pacemakers and defibrillators.</p> <p>Access prohibited for persons with such equipment.</p>
	<p><b>Magnetic field</b></p> <p>Magnetic fields can damage electrical and mechanical devices such as smartphones, TV sets, laptops, computer hard drives, check cards with magnetic strips, data carriers, mechanical watches, hearing aids and loudspeakers.</p> <p>Keep such equipment away from magnets.</p>
	<p><b>Injury by crushing</b></p> <p>Move magnets carefully towards other magnets or magnetic iron parts to avoid crushing.</p> <p>Wear protective personal equipment.</p>

## 2 Intended use

The rainwater inner lining may only be used for storing rainwater.

## 3 Preparations

⇒ Verify that the tank has been properly cleaned according (in Germany according to TRwS 791). The tank must be clean and dry.

### 3.1 Equipment for installation of the tank lining

- Pressure measuring instrument
- Power drill with accessories
- Tool for removing rust, welding beads and unevenness (for example: wire brush, grinder)
- Blower
- PVC hoses
- Gaskets and screws as well as other equipment
- Fastening ring with foam rubber
- Fleece
- Vacuum pump
- Felt socks

## 4 Mounting

⇒ Verify that the plastic sack is not damaged.

### 4.1 Preparing the tank

⇒ Verify that sharp edges or welding beads have been removed.



1. Line the supports with fleece.
2. Line the step area with a fleece mat.

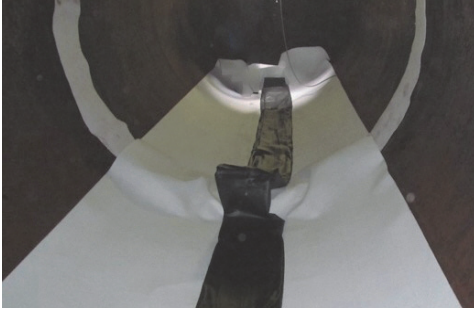
### 4.2 Placing the inner lining into the tank

## NOTICE

### MECHANICAL STRESS CAUSED BY EDGES

- Do not pull the inner lining through the manhole.
- Do not pull the inner lining over the bottom or the tank bottom.

**Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**



3. Place the inner lining in the tank in the sack.  
- Do not drop it into the tank
4. Unpack the inner lining.
5. Unreel the inner lining on the tank bottom in such a way that the manhole neck of the inner lining is immediately below the manhole of the tank.



6. Plug the hose of the blower into the film opening.
7. Exit the tank.



8. Glue the sealing strip made of foam rubber into the manhole neck.



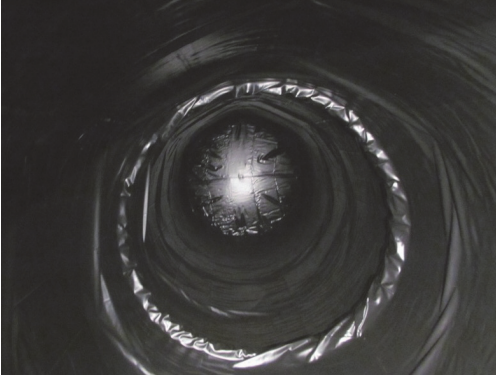
- Inflate the inner lining with the blower.
  - The inner lining is pushed against the tank wall.
  - Optional with AR-SM: The magnet welded into the inner lining hold the inner lining to the tank wall.



- Pull the cylindrical part of the manhole neck to the top and through the manhole.

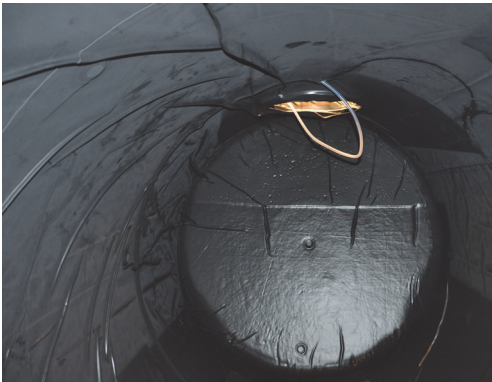


- Using the fastening ring, brace the manhole neck of the inner lining against the foam rubber glued into the dome neck.

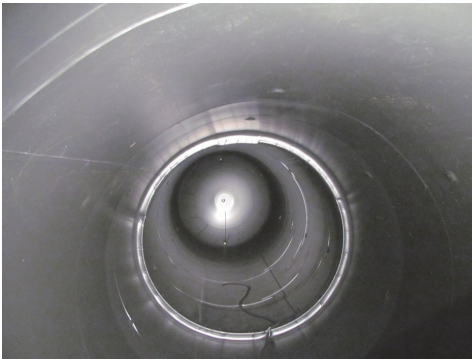


## Inflated inner lining

12. Enter the tank.
  - Wear felt socks instead of shoes.
13. Remove creases in the leak protection lining towards the top.
  - The inner lining must not be subject to mechanical tension.



14. Connect the existing suction line to the vacuum pump.
  - Optional with AR-SM: not mandatory.
15. Evacuate the interstitial space between the tank and the inner lining (60 to 80 mbar).
16. Permanently connect the suction line to a vacuum type leak detector.
  - Optional with AR-SM: Close the suction line.



## Evacuated inner lining

- ⇒ Verify that there is a permanent vacuum of 60 to 80 mbar in the interstitial space between the inner lining and the tank.
- Otherwise, the inner lining may be damaged.

### 4.3 Completing mounting

After having mounted the inner lining, connect the fittings and install the line connections.

### 5 Maintenance

The product is maintenance-free.

### 6 Decommissioning, disposal

Dispose of the product in compliance with all applicable directives, standards and safety regulations.

### 7 Returning the device

Get in touch with us to obtain a return slip before returning your product (service@afriso.de).

### 8 Warranty

See our terms and conditions at [www.afriso.com](http://www.afriso.com) or your purchase contract for information on warranty.